



English

România

Magyar



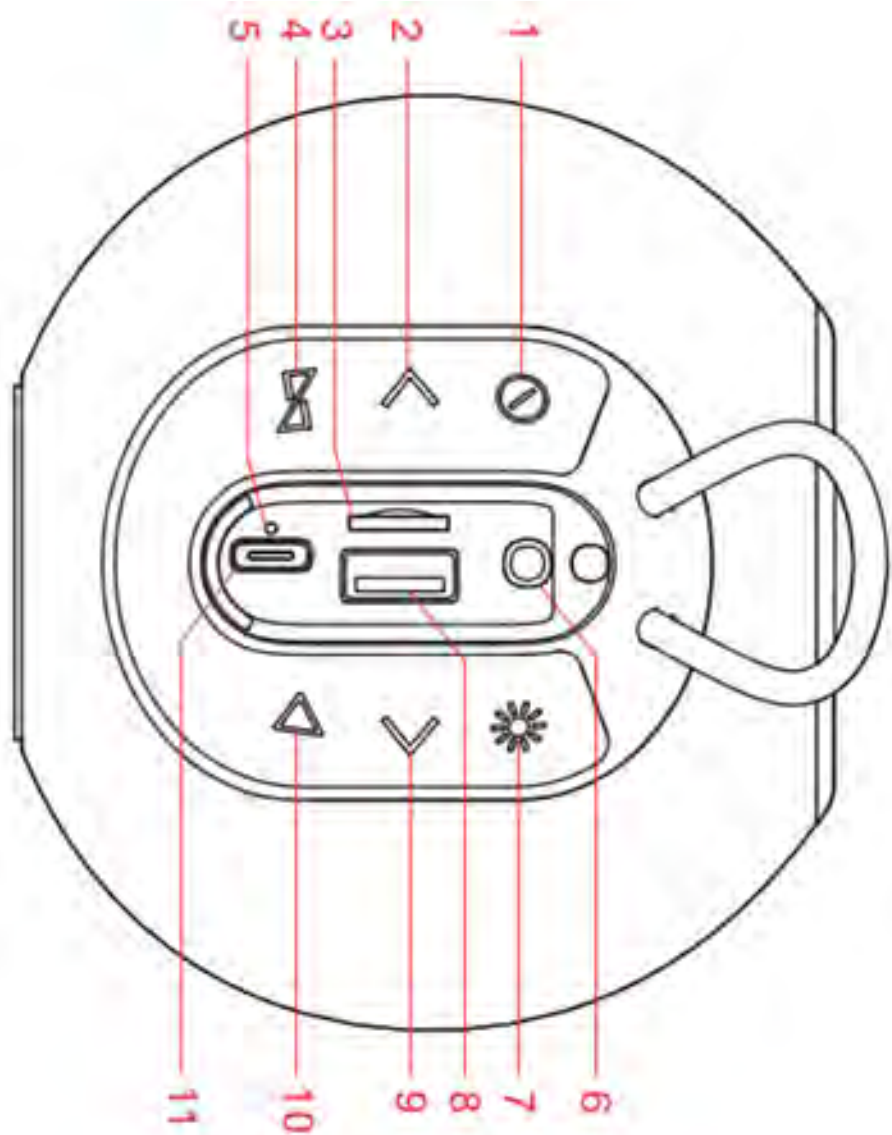
OPERATING INSTRUCTIONS INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE HASZNÁLATI UTASÍTÁS

PORTABLE BLUETOOTH SPEAKER
BOXĂ PORTABILĂ BLUETOOTH
HORDOZHATÓ BLUETOOTH HANGSZÓRÓ
MODELS/MODELE/MODELLEK: **EM 1034**

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE MACHINE
CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL
A GÉP HASZNÁLATA ELŐTT ALAPOSAN OLVASSA EL EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST



Sole importer in Romania: ZASS Romania SRL (CUI RO15328988)
Ungheni nr. 40 A, cod 547605, Mureș
Unic importator în România: Telefon: 0265-262870, 0265-269209, Fax: 0265-307670
Egyetlen importőr Romániában: www.zassromania.ro, e-mail: office@zass.ro





Congratulations on purchasing this ELECTROMUREȘ product and we hope you enjoy the relaunch of a Romanian brand with a history that dates back to 1949. This product was designed based on the latest technical knowledge and manufactured using the most reliable and modern electrical/electronic components. Before putting the device into operation, please take a few minutes to read the following instructions for use. Thank you!



Please read these operating instructions carefully before using the device!



Never immerse the device in water!

1. GENERAL INFORMATION AND SAFETY PRECAUTIONS



ATTENTION!

WHEN USING ELECTRICAL APPLIANCES, SAFETY PRECAUTIONS MUST ALWAYS BE FOLLOWED TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK!

- Before using the device, carefully read the instructions for use and warnings. Do not lose the user manual.
- To prevent fire or shock hazard, do not immerse the appliance in water or other liquids. Do not place the device in a damp or high humidity location.
- To avoid electric shock, never attempt to repair or open the housing of the unit yourself! In the event of a malfunction, send the device to a qualified repair center (an authorized Electromureș center) or to the importer of this device.
- Always place the device on a flat and stable surface.
- Do not place the device near heat sources or in places where it will be exposed to direct sunlight. Do not place the device near flammable or explosive materials.
- Do not insert objects into the unit or into the (open) area where the speaker is located! Do not hit, drop or knock the device!
- Stop using the speaker immediately if you feel that its casing is too hot or if you smell an unpleasant odor around it.
- Use the device only with the accessories recommended by the manufacturer.
- To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.
- Children under 3 years of age should be kept away from this device when not supervised by an adult.
- This appliance can be used by children aged 8 years and over and by persons with reduced physical or mental abilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have received training in the safe use of the product and if they understand the potential dangers. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance performed by the user should not be performed by children unless they are over 8 years of age and are supervised. Children under the age of 8 must be kept away from the device and its power source.
- Use the device according to its intended purpose. Do not use the device for other purposes as it may be dangerous.
- The manufacturer is not responsible for damages resulting from incorrect use of the device.

2. LOCATION OF CONTROL (Page 2)

- | | |
|---|--|
| 1 - Power on / Power off; | 7 - LED light mode; |
| 2 - Previous Track / Decrease Volume; | 8 - USB Port; |
| 3 - TF Jack; | 9 - Next Track / Increase Volume; |
| 4 - Mode / TWS; | 10 - Play / Pause; |
| 5 - Bluetooth / Play / Charging Indicator; | 11 - Type-C Charging Port. |
| 6 - AUX Jack; | |

3. USE OF THE DEVICE

Before first use:

Insert the small connector of charging cable into the Type-C Charging port (**11**). Insert the large connector into the USB port on a computer, USB charging device, or 5V USB adapter (Not Included) and plug into a wall outlet.

The charging indicator (**5**) will turn red while charging and will go out when fully charged. On low power, a tone will be heard, indicating the speaker needs to be charged.

Note: If the device will not be used for a long time, please leave the battery fully charged, otherwise it will be damaged.

Note: After power-on, if no operation is performed for 10 minutes, a sound will be heard and the device will automatically turn off.

Bluetooth Operation

Through the Bluetooth operating mode, data transfer (music) is carried out by wirelessly connecting the device to compatible devices (smartphone, tablet, MP3 player, laptop, etc.). The maximum operating range of the data transmission operation is 10 meters. Obstacles such as walls as well as other electronic devices could prevent data transmission.

1) Power Button: Long press the power button (**1**) to turn on or turn off the speaker.

2) Turn on the Bluetooth function on your external Bluetooth device, search on it for the Bluetooth device with the name “**EM1034**”. The bluetooth indicator (**5**) will flash blue light fast indicate it is waiting for connection. The bluetooth indicator (**5**) will flash slow (a tone will be heard) indicate it is connected successful.

Note: If a previously connected device is within range of the device, it will automatically connect to this device.

Note: Reduce the volume level if the speaker starts to distort, if the operating mode is BT and you have set the source volume too high. You can also turn down the volume from the music source as well (in case these distortions occur).

Note: If the phone rings (while your phone is connected to the device and music is playing), the song will stop, the conversation will be through the speaker. When the conversation ends, the device will automatically resume playing the song from the place where it was interrupted by the call.

USB/TF Port

Insert USB device to USB port (**4**) to play music stored on the drive, the unit will play music automatically. Insert TF card to TF card jack (**8**) to play music stored on the card,

the unit will play music automatically. Use the buttons **(10)**, **(9)** and **(2)** to play/pause, skip to the next or previous track.

Note: Quickly press the button **(10)** twice to enter and exit random play (2 beeps will be heard) in USB and TF mode.

Note: If a USB stick or TF card is inserted while the device is operating, the device will automatically start reading it. If the USB or TF memory is removed, the device will automatically enter Bluetooth operating mode again.

Note: The USB/TF memory must be formatted FAT32 to be read. The device supports USB memory sticks and TF or SD cards with a maximum capacity of 64 Gb.

AUX port input playback

Connect your smartphone, tablet or other digital device using a 3.5mm audio cable to the AUX input **(6)**. Use the button **(4)** to select AUX mode.

FM radio

Use the button **(4)** to select FM mode, short press button **(9)** to choose the next radio station, short press button **(2)** to choose the previous radio station. Long press the button **(4)** to automatically search for stations and store them.

Note: Since the speaker does not have an antenna, the reception indoors is not as good as outdoors. For better FM signal reception indoors, please connect a longer USB cable to the USB port.

MODE / TWS

Short press button **(4)** to toggle between modes: BT, AUX, USB, TF and FM.

Under the BT function, long press this button **(4)** to open the TWS function. Long press again to close the TWS function.

Note: This feature is called TWS (True Wireless Stereo). TWS allows the stereo audio signal to be split, with the left channel being sent to one device and the right channel to the other, creating a true stereo sound experience. You need 2 identical speaker models for TWS to work!

True Wireless Stereo (TWS) Mode

Allows two EM 1034 portable speakers to wirelessly connect and play stereo sound through them simultaneously. The feature is only available in Bluetooth mode. To connect the speakers, follow these steps:

1. Turn on both speakers. Make sure neither of them is paired with a Bluetooth device.
2. Bring the two speakers as close as possible to each other. Press and hold the button **(4)** on each speaker to activate TWS mode. You will hear a short beep when the mode is successfully activated.
3. Within a few seconds, the speakers will automatically connect to each other.
4. In the Bluetooth settings menu of your smart device, search for "**EM1034**". After successful pairing, you will be able to play music through both speakers simultaneously.

Previous Track / Decrease Volume

Short press button **(2)** to move back through the playlist in BT, USB and TF mode. Short press button **(2)** to choose the previous radio station in FM mode. Long press button **(2)** to decrease volume.

Play/ Pause

Short press button **(10)** to play or pause the music. In USB and TF mode double click button **(10)** to enter or exit random play (it will hear 2 beeps).

Next Track / Increase Volume

Short press button **(9)** to move forward through the playlist in BT, USB and TF mode. Short press button **(9)** to choose the next radio station in FM mode. Long press button **(9)** to increase volume.

For Call Function

In the Bluetooth function, double-click the button (10) to automatically dial the most recently dialed phone number; when the call is not connected, press the button (10) again to cancel the call; when connected, press the button (10) again to hang up the call. In the Bluetooth function, when someone calls your phone, Short press the button (10) once to connect the call, and short press the button again to hang up the call; Double click this button (10) to hang up the phone directly.

LED light modes

By successively short pressing the button (7), you can cycle through different lighting effects. Press and hold the button (7) to turn the LED lights on/off.

4. MAINTENANCE AND CLEANING

The device only requires normal external cleaning.

Strong cleaning agents such as benzene, thinner or similar may damage the surface of the device. Do not clean the device with gasoline, thinner, dust and abrasive solutions, abrasive sponges, etc.

For cleaning, use a soft dry cloth or slightly moistened with warm water and then let the device dry. Do not immerse the unit in water!

5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model: EM 1034

USB and TF port that allows playing MP3, WMA, WAV and FLAC files.

Bluetooth version: 5.3 (nominal frequency: 2.4 Ghz).

Bluetooth transmission distance: maximum 10 m.

FM radio frequency: 87.5-108 MHz.

Power: 5W RMS.

Nominal voltage: DC 5V (charging via USB Type-C port).

Battery: 3.7 V, 1500 mAh (18650 battery type).

Battery life: 2-4 hours.

Signal to noise ratio $\geq$ 65dB.

IPX4 rating.

Gift Box contents: 1x Bluetooth speaker, 1x USB-A to USB-C charging cable, 1x user manual, 1x warranty certificate.

GUARANTEE

The warranty period is 2 years from the date of purchase.

NOTE: The warranty does not extend to the consumables that accompany the main product such as the battery or rechargeable battery, unless it is not compliant when the product is first unpacked/used. For the battery/rechargeable battery, the warranty period is 1 months.

The warranty validity conditions are mentioned in the product's warranty certificate.

Radio Frequency Safety

This device receives and emits radio frequencies and may cause interference to radio communications or other electronic equipment. If you use personal medical devices (e.g., pacemakers or hearing aids), please consult your physician or the manufacturer to determine whether these medical devices are shielded from external radio frequency signals.



Felicitări pentru cumpărarea acestui produs ELECTROMUREȘ și sperăm să vă bucare relansarea unui brand românesc cu un istoric ce începe încă din anul 1949. Acest produs a fost conceput pe baza cunoștințelor tehnice cele mai noi și s-a fabricat prin utilizarea componentelor electrice/ electronice cele mai fiabile și moderne. Înainte de a pune aparatul în funcțiune, vă rugăm să vă acordați câteva minute ca să citiți instrucțiunile de utilizare care urmează. Vă mulțumim!



Vă rugăm citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare înainte de utilizarea aparatului!



Nu scufundați niciodată dispozitivul în apă!

1. INFORMAȚII GENERALE și MĂSURI DE PRECAUȚIE



ATENȚIE !

ATUNCI CÂND FOLOSIȚI APARATE ELECTRICE, TREBUIE ÎNTOTDEAUNA RESPECTATE PRECAUȚIILE DE SIGURANȚĂ PENTRU A REDUCE RISCUL DE INCENDIU SAU ȘOC ELECTRIC!

- Înainte de a folosi aparatul, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și atenționările. Nu pierdeți manualul de utilizare.
- Pentru a preveni pericolul de incendiu sau șoc, nu introduceți aparatul în apă sau în alte lichide. Nu așezați aparatul într-un loc umed sau cu umiditate ridicată.
- Pentru a evita șocurile electrice, nu încercați niciodată să reparați sau să deschideți singur carcasa aparatului! În cazul unei defecțiuni, trimiteți aparatul la un centru de reparații calificat (un centru autorizat Electromureș) sau la importatorul acestui aparat.
- Amplasați întotdeauna aparatul pe o suprafață plană și stabilă.
- Nu așezați aparatul în apropierea surselor de căldură sau în locuri unde va fi expus la lumina directă a soarelui. Nu așezați aparatul lângă materiale inflamabile sau explozibile.
- Nu introduceți obiecte în aparat sau în zona (deschisă) unde se află difuzorul! Nu loviți sau trântiți aparatul!
- Întrerupeți imediat utilizarea boxei dacă simțiți că carcasa acestuia este prea fierbinte sau dacă simțiți un miros neplăcut în jurul acestuia.
- Utilizați aparatul doar cu accesoriile recomandate de producător.
- Pentru a preveni posibilele afectări ale auzului, nu ascultați la volum ridicat pentru perioade lungi de timp.
- Copiii cu vârsta sub 3 ani trebuie ținuti departe de acest aparat atunci când nu sunt supravegheați de un adult.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și mai mari și de persoane cu abilități fizice sau mentale mai reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă sunt sub supraveghere sau au beneficiat de instruire pentru utilizarea în siguranță a produsului și dacă înțeleg potențialele pericole. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea efectuate de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii decât dacă aceștia au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați. Copiii cu vârsta sub 8 ani trebuie să fie ținuti departe de aparat și de sursa de alimentare a acestuia.
- Folosiți aparatul conform destinației sale. Nu folosiți aparatul în alte scopuri deoarece poate fi periculos. Acest dispozitiv este conceput pentru uz casnic (nu pentru uz profesional).
- Firma producătoare/importatoare nu este responsabilă pentru pagube rezultate din utilizarea incorectă a aparatului.

2. LOCALIZAREA COMENZILOR (Pagina 2)

- | | |
|--|---|
| 1 - Pornire/Oprire; | 7 - Mod iluminare LED; |
| 2 - Redare piesa anterioară / Reducere volum; | 8 - Port USB (pentru conectare memorii USB); |
| 3 - Redare piesa următoare / Creștere volum; | 9 - Redare piesa următoare / Creștere volum; |
| 4 - Mod operare (BT/AUX/USB/TF/FM) / Funcția TWS; | 10 - Redare/Pauză; |
| 5 - Indicator luminos Bluetooth/încărcare/redare; | 11 - Port de încărcare DC 5V (USB Type-C). |
| 6 - Intrare (port) mini jack de 3,5 mm (AUX); | |

3. UTILIZARE

Înainte de prima utilizare:

Introduceți conectorul mic al cablului de încărcare în portul de încărcare Type-C (**11**). Introduceți conectorul mare în portul USB al unui computer, dispozitiv de încărcare USB sau adaptor USB de 5V (acesta nu este inclus) și conectați-l la o priză de perete. Indicatorul de încărcare (**5**) se va aprinde în roșu în timpul încărcării și se va stinge când este complet încărcat.

Când bateria este la nivel scăzut, se va auzi un semnal sonor, indicând că boxa trebuie încărcată.

Notă: Dacă boxa nu va fi folosită pentru o perioadă lungă de timp, vă rugăm să lăsați bateria complet încărcată, altfel aceasta se va deteriora.

Notă: După pornire, dacă nu se efectuează nici o operațiune timp de 10 minute, se va auzi un sunet și boxa se va opri automat.

Notă: Când bateria încorporată este descărcată, sunetul poate fi distorsionat. În acest caz, trebuie să încărcați bateria folosind cablul USB inclus.

Funcționare Bluetooth

Prin modul de operare Bluetooth se realizează transferul de date (muzică) prin conectarea fără fir a aparatului la dispozitive compatibile (smartphone, tabletă, MP3 player, laptop, etc.). Raza maximă de funcționare a operațiunii de transmitere a datelor este de 10 metri. Obstacolele, cum ar fi pereții, precum și alte dispozitive electronice ar putea împiedica transmiterea datelor.

1) Buton de alimentare: Apăsăți lung butonul de alimentare (**1**) pentru a porni sau opri boxa.

2) Activați funcția Bluetooth pe dispozitivul extern Bluetooth, căutați pe acesta dispozitivul Bluetooth cu numele „**EM1034**”. Indicatorul Bluetooth (**5**) va clipi rapid în albastru, indicând că așteaptă conexiunea. Indicatorul Bluetooth (**5**) va clipi lent în albastru (se va auzi un sunet), indicând că conexiunea a fost realizată cu succes.

Notă: Dacă un dispozitiv conectat anterior se află în raza de acțiune a aparatului, acesta se va conecta automat la acest dispozitiv.

Notă: Reduceți nivelul volumului dacă difuzorul începe să distorsioneze, în cazul în care modul de operare este BT și ați ales un volum prea mare la sursă. Puteți, de asemenea, să reduceți volumul și de la sursa de muzică (în cazul apariției acestor distorsiuni).

Notă: Dacă va suna telefonul (în timp ce aveți telefonul conectat la aparat și se redă muzică), piesa se va opri, convorbirea se va auzi în boxă. La terminarea conversației, aparatul va relua automat redarea piesei de la locul în care a fost întreruptă de apel.

Port USB/TF

Introduceți memoria USB în portul USB (**8**) pentru a reda muzica stocată pe ea, boxa

va reda muzica automat. Introduceți cardul TF în portul TF (3) pentru a reda muzica stocată pe card, boxa va reda muzica automat. Utilizați butoanele (10), (9) și (2) pentru redare/pauză, trecere la piesa următoare sau la cea anterioară.

Notă: Dacă în timpul funcționării boxei se introduce un stick (memorie) USB sau un card TF, boxa pornește automat citirea lui. Dacă se scoate memoria USB sau TF, aparatul intră din nou automat în modul de operare Bluetooth.

Notă: Apăsați rapid de 2 ori butonul (10) pentru a intra și a ieși din redarea aleatorie (se vor auzi 2 bipuri) în modul USB și TF.

Notă: Memoria USB/TF trebuie să fie formatată FAT32 pentru a putea fi citită. Boxa suportă stick-uri de memorie USB și carduri TF sau SD cu o capacitate maximă de 64 Gb.

Redare intrare port AUX

Conectați smartphone-ul, tableta sau alt dispozitiv digital, folosind un cablu audio de 3,5 mm la intrarea AUX (6). Utilizați butonul (4) pentru a selecta modul AUX.

Radio FM

Utilizați butonul (4) pentru a selecta modul FM, apăsați scurt butonul (9) pentru a alege următorul post de radio, apăsați scurt butonul (2) pentru a alege postul de radio anterior. Apăsați lung butonul (4) pentru a căuta automat posturile și a le memora.

Notă: deoarece boxa nu are antenă, recepția în interior nu este la fel de bună ca în exterior. Pentru o recepție mai bună a semnalului FM în interiorul clădirilor, vă rugăm să conectați un cablu USB mai lung la portul USB.

MOD / TWS

Apăsați scurt butonul (4) pentru a comuta între moduri: BT, AUX, USB, TF și FM.

În modul BT (Bluetooth), apăsați lung pe butonul (4) pentru a porni funcția TWS.

Apăsați lung din nou pentru a închide funcția TWS.

Notă: Această funcție se numește TWS (True Wireless Stereo). TWS permite împărțirea semnalului audio stereo, canalul stâng fiind trimis către un dispozitiv și canalul drept către celălalt, creând o experiență sonoră stereo autentică. Ai nevoie de 2 modele de boxe identice pentru ca TWS să funcționeze!

Mod True Wireless Stereo (TWS)

Permite conectarea wireless a două boxe portabile EM 1034 și redarea simultană a sunetului stereo prin intermediul acestora. Funcția este disponibilă numai în modul Bluetooth. Pentru a conecta boxele, urmați acești pași:

1. Porniți ambele boxe. Asigurați-vă că niciunul dintre ele nu este asociat cu un dispozitiv Bluetooth.
2. Aduceți cele două boxe cât mai aproape posibil una de cealaltă. Apăsați și mențineți apăsat butonul (4) de pe fiecare boxă pentru a activa modul TWS. Veți auzi un semnal sonor scurt când modul este activat cu succes.
3. În câteva secunde, boxele se vor conecta automat între ele.
4. În meniul de setări Bluetooth al dispozitivului dvs. inteligent, căutați "**EM1034**". După asocierea cu succes, veți putea reda muzică simultan prin ambele boxe.

Melodia anterioară / Reducere volum

Apăsați scurt butonul (2) pentru a vă deplasa înapoi prin lista de redare în modul BT, USB și TF. Apăsați scurt butonul (2) pentru a alege postul de radio anterior în modul FM. Apăsați lung butonul (2) pentru a reduce volumul.

Redare/Pauză

Apăsați scurt butonul (10) pentru a reda sau a întrerupe muzica. În modul USB și TF faceți dublu click pe butonul (10) pentru a intra sau a ieși din redarea aleatorie (se vor auzi 2 bipuri).

Melodia următoare / Creștere volum

Apăsați scurt butonul (9) pentru a vă deplasa înainte prin lista de redare în modul BT, USB și TF. Apăsați scurt butonul (9) pentru a alege următorul post de radio în modul

FM. Apăsați lung butonul (9) pentru a crește volumul.

Funcția preluare apel telefonic

În modul Bluetooth, faceți dublu clic pe butonul (10) pentru a apela automat cel mai recent număr de telefon apelat; când apelul încă nu este conectat, apăsați din nou butonul (10) pentru a anula apelul; după conectare, apăsați din nou butonul (10) pentru a încheia apelul.

În modul Bluetooth, când cineva vă sună pe telefon, apăsați scurt butonul (10) o dată pentru a conecta apelul și apăsați scurt din nou butonul pentru a încheia apelul; faceți dublu clic pe acest buton (10) pentru a închide direct telefonul.

Mod iluminare LED

Prin apăsări succesive ale butonului (7), puteți parcurge diferite efecte de iluminare. Apăsați și mențineți apăsat butonul (7) pentru a porni/opri luminile LED.

4. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Boxa necesită numai o curățire normală exterioară.

Agenții de curățare puternici, cum ar fi benzen, diluant sau altele similare pot deteriora suprafața aparatului. Nu curățați aparatul cu benzină, diluant, prafuri și soluții abrazive, bureți abrazivi, etc.

Pentru curățire utilizați o cârpă moale uscată sau ușor umezită cu apă caldută și apoi lăsați aparatul să se usuce.

Nu introduceți boxa în apă!

5. SPECIFICAȚII TEHNICE

Model: **EM 1034**

Port USB și TF ce permite redarea fișierelor MP3, WMA, WAV și FLAC.

Versiunea Bluetooth: 5.3 (frecvența nominală: 2,4 Ghz).

Distanța transmisie Bluetooth: maxim 10 m.

Frecvența radio FM: 87,5-108 MHz.

Putere: 5W RMS.

Tensiune nominală: DC 5V (încărcare prin port USB Type-C).

Baterie: 3,7 V, 1500 mAh (tip baterie 18650).

Autonomie: 2-4 ore.

Raportul semnal/zgomot ≥ 65dB.

Clasificare IPX4.

Conținutul cutiei: 1x boxă bluetooth, 1x cablu de încărcare USB-A la USB-C, 1x manual de utilizare, 1x certificat de garanție.

GARANȚIE

Perioada de garanție este de 2 ani de la data cumpărării.

NOTĂ: Garanția nu se extinde asupra consumabilelor care însoțesc produsul principal precum acumulatorul sau bateria, doar dacă acesta nu este conform la prima despachetare/utilizare a produsului. Pentru acumulator/baterie, perioada de garanție este de 1 lună.

Condițiile valabilității garanției sunt menționate în certificatul de garanție al produsului.

Siguranța frecvenței radio

Acest dispozitiv recepționează și emite frecvențe radio și poate cauza interferențe cu comunicațiile radio sau cu alte echipamente electronice. Dacă utilizați dispozitive medicale personale (de exemplu, stimulatoare cardiace sau aparate auditive), vă rugăm să consultați medicul sau producătorul pentru a determina dacă aceste dispozitive medicale sunt protejate de semnalele de radiofrecvență externe.



Gratulálunk az ELECTROMUREŞ termék megvásárlásához, és reméljük, hogy örömet szerez Önnek egy olyan román márka újjáéledése, amelynek története egészen 1949-ig nyúlik vissza. Ez a termék a legújabb műszaki ismeretek alapján lett megtervezve, és a legmegbízhatóbb, legmodernebb elektromos/elektronikus alkatrészek felhasználásával készült. Mielőtt üzembe helyezné a készüléket, kérjük, szánjon néhány percet a használati utasítás elolvasására, amely az alábbiakban található. Köszönjük!



Kérjük, a készülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati utasítást!



Soha ne merítse a készüléket vízbe!

Magyar

1. ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK



FIGYELEM!

ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKEK HASZNÁLATAKOR MINDIG BE KELL TARTANI A BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEKET A TŰZ VAGY ÁRAMÜTÉS VESZÉLYÉNEK CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN!

- A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást és a figyelmeztetéseket. Ne veszítse el a használati útmutatót.
- A tűz- vagy áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvességnek.
- Az áramütés veszélye miatt tilos a készülék házát saját kezűleg szétszedni vagy javítani! Hibás működés esetén vigye a készüléket szakszervizbe (az Electromures hivatalos szervizébe) vagy a forgalmazóhoz.
- A készüléket mindig egy sík, stabil felületre helyezze.
- Ne helyezze a készüléket hőforrás közelébe vagy olyan helyre, ahol közvetlen napfény éri. Ne helyezze gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok közelébe. Ne helyezze a készüléket nedves vagy magas páratartalmú helyre.
- Ne helyezzen tárgyakat a készülékbe vagy a hangszórók közelébe! Ne üsse vagy ejtse le a készüléket!
- Azonnal hagyja abba a hangszóró használatát, ha úgy érzi, hogy a burkolata túl meleg, vagy ha kellemetlen szagot érez a készülék körül.
- A készüléket csak a gyártó által ajánlott tartozékokkal használja.
- A halláskárosodás elkerülése érdekében ne hallgassa hosszú ideig magas hangerőn.
- A 3 év alatti gyermekeket távol kell tartani a készüléktől, ha nincsenek felnőtt felügyelete alatt.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint kisebb fizikai vagy szellemi képességű, illetve tapasztalat és ismeretek nélküli személyek akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy ha a termék biztonságos használatára vonatkozó oktatásban részesültek, és megértették a lehetséges veszélyeket.
- A felhasználó által végzett tisztítást és karbantartást csak 8 év feletti, felügyelettel rendelkező gyermekek végezhetik. A 8 év alatti gyermekeket távol kell tartani a készüléktől és annak tápegységétől.
- Használja a készüléket rendeltetésszerűen. Ne használja a készüléket más célra, mert az veszélyes lehet. Ezt a készüléket otthoni használatra tervezték (nem professzionális használatra).
- A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.

2. GOMBOK ÉS FUNKCIÓIK (2. oldal)

- | | |
|---|--|
| 1 - Bekapcsolás / Kikapcsolás; | 7 - LED világítás mód; |
| 2 - Előző szám lejátszása / Hangerő csökkentése; | 8 - USB-port (USB-meghajtó csatlakoztatásához); |
| 3 - TF-port (TF vagy SD memóriakártya csatlakoztatásához); | 9 - Következő szám lejátszása / Hangerő növelése; |
| 4 - Üzem mód váltása (BT/AUX/USB/TF/FM) / TWS funkció; | 10 - Lejátszás / Szünet; |
| 5 - Bluetooth / töltés / lejátszás jelzőfény; | 11 - DC 5V töltőport (USB Type-C). |
| 6 - Mini jack 3,5 mm bemenet (AUX); | |

3. HASZNÁLAT

Első használat előtt:

Csatlakoztassa a töltőkábel kisebbik végét a Type-C töltőportba (**11**). Csatlakoztassa a nagyobbik végét egy számítógép USB portjához, egy USB töltőeszközhöz vagy egy 5V-os USB adapterhez (ez nem tartozék), és dugja be egy hálózati aljzatba.

A töltésjelző (**5**) töltés közben pirosan világít, és teljes feltöltés után kialszik.

Amikor az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony, hangjelzés hallható, amely jelzi, hogy a hangszórót fel kell tölteni.

Megjegyzés: Ha a hangszórót hosszabb ideig nem használja, kérjük, az akkumulátort teljesen feltöltött állapotban hagyja, ellenkező esetben az akkumulátor károsodhat.

Megjegyzés: Bekapcsolás után, ha 10 percig nem történik semmilyen művelet egy hangjelzés hallható, és a hangszóró automatikusan kikapcsol.

Megjegyzés: Ha az akkumulátor merül, a hang torzulhat. Ebben az esetben töltse fel az akkumulátort a mellékelt USB-kábel segítségével.

Bluetooth üzemmód működése

Bluetooth üzemmódban az adatátvitel (zene) a készülék kompatibilis eszközökhöz (okostelefon, tablet, MP3 lejátszó, laptop stb.) történő vezeték nélküli csatlakoztatásával valósul meg. Az adatátvitel maximális működési hatótávolsága 10 méter. Az akadályok, mint például a falak, valamint más elektronikus eszközök akadályozhatják az adatátvitelt.

1) Bekapcsológomb: nyomja meg hosszan a bekapcsológombot (**1**) a hangszóró be- vagy kikapcsolásához.

2) Kapcsolja be a Bluetooth funkciót a külső eszközön, és keresse meg az „**EM1034**” nevű Bluetooth eszközt. A Bluetooth jelzőfény (**5**) gyorsan kéken villog, jelezve, hogy csatlakozásra vár. Sikeres csatlakozás után a Bluetooth jelzőfény (**5**) lassan kéken villogni kezd (és egy hangjelzés hallható).

Megjegyzés: Ha egy korábban csatlakoztatott eszköz a készülék hatótávolságán belül van, a hangszóró automatikusan csatlakozik ehhez az eszközhez.

Megjegyzés: Csökkentse a hangerőt, ha a hangszóró torzítani kezd, különösen akkor, ha BT üzemmódban a forráseszközön túl magas hangerőt állított be. A torzítás megszüntetése érdekében a zene forrásán is csökkentheti a hangerőt.

Megjegyzés: Ha a telefon csörög (miközben a telefon csatlakoztatva van a készülékhez



és a zenelejátszás folyik), a lejátszás megszakad, és a hívás hangja a hangszórón keresztül hallható. A beszélgetés befejezése után a készülék automatikusan folytatja a lejátszást attól a ponttól, ahol a hívás miatt megszakadt.

USB/TF port

Helyezze be az USB-memóriát az USB-portba (8) a rajta tárolt zene lejátszásához; a hangszóró automatikusan elindítja a lejátszást. Helyezze be a TF-kártyát a TF-portba (3) a kártyán tárolt zene lejátszásához; a hangszóró automatikusan elindítja a lejátszást.

A (10), (9) és (2) gombok segítségével vezérelheti a lejátszást/szünetet, valamint a következő vagy előző számra lépést.

Megjegyzés: Ha a hangszóró működése közben USB-memóriát vagy TF-kártyát helyez be, a készülék automatikusan megkezdí annak olvasását. Az USB-memória vagy TF-kártya eltávolításakor a készülék automatikusan visszavált Bluetooth üzemmódba.

Megjegyzés: USB és TF módban a véletlenszerű lejátszás elindításához és befejezéséhez nyomja meg gyorsan a (10) gombot kétszer (2 sípoló hang hallható).

Megjegyzés: Az USB-/TF-memóriát FAT32 formátumra kell formázni az olvasáshoz. A hangszóró legfeljebb 64 GB kapacitású USB-memóriákat, valamint TF- vagy SD-kártyákat támogat.

AUX bemenet használata

Csatlakoztassa okostelefonját, táblagépét vagy egyéb digitális eszközét egy 3,5 mm-es audiókábellel az AUX bemenethez (6). Használja a (4) gombot az AUX üzemmód kiválasztásához.

FM rádió

Az (4) gombbal válassza ki az FM módot. A (9) gomb rövid megnyomásával válthat a következő rádióállomásra, a (2) gomb rövid megnyomásával az előző rádióállomásra. A (4) gomb hosszan megnyomásával automatikusan megkeresi és elmenti az állomásokat.

Megjegyzés: mivel a hangszórónak nincs antennája, beltérben a vétel nem olyan jó, mint kültéren. A jobb FM-jelvétele érdekében beltérben kérjük, csatlakoztasson egy hosszabb USB-kábelt az USB-porthoz.

MOD / TWS

Nyomja meg röviden a (4) gombot az üzemmódok közötti váltáshoz: BT, AUX, USB, TF és FM.

BT (Bluetooth) üzemmódban nyomja meg hosszan a (4) gombot a TWS funkció elindításához. Nyomja meg ismét hosszan a gombot a TWS funkció kikapcsolásához.

Megjegyzés: Ezt a funkciót TWS-nek (True Wireless Stereo) nevezik. A TWS lehetővé teszi a sztereó audiojel megosztását: a bal csatorna az egyik eszközre, a jobb csatorna pedig a másikra kerül, így valódi sztereó hangélményt nyújt. A TWS működéséhez két azonos típusú hangszóróra van szükség!

True Wireless Stereo (TWS) mód

Lehetővé teszi két EM 1034 hordozható hangszóró vezeték nélküli összekapcsolását és a sztereó hang egyidejű lejátszását mindkét eszközön keresztül. Ez a funkció kizárólag Bluetooth üzemmódban érhető el. A hangszórók párosításához kövesse az alábbi lépéseket:

1. Kapcsolja be mindkét hangszórót. Győződjön meg arról, hogy egyik sem kapcsolódik



éppen más Bluetooth-eszközhöz.

2. Helyezze a két hangszórót a lehető legközelebb egymáshoz. Nyomja meg és tartsa lenyomva a **(4)** gombot mindkét hangszórón a TWS mód aktiválásához. Sikeres aktiválás esetén egy rövid hangjelzést fog hallani.

3. Néhány másodpercen belül a hangszórók automatikusan összekapcsolódnak egymással.

4. Okoseszköze Bluetooth-beállításában keresse meg az „**EM1034**” nevet. A sikeres párosítás után a zene egyszerre szólal meg mindkét hangszórón.

Előző szám / Hangerő csökkentése

Nyomja meg röviden a **(2)** gombot a BT, USB és TF módban történő visszalépéshez a lejátszási listában. FM módban a **(2)** gomb rövid megnyomásával az előző rádióállomás választható ki. A **(2)** gomb hosszan történő megnyomásával csökkentheti a hangerőt.

Lejátszás / Szünet

Nyomja meg röviden a **(10)** gombot a zene lejátszásához vagy szüneteltetéséhez. USB és TF módban a véletlenszerű lejátszás elindításához vagy befejezéséhez kattintson duplán a **(10)** gombra (2 sípoló hang hallható).

Következő szám / Hangerő növelése

Nyomja meg röviden a **(9)** gombot a BT, USB és TF módban történő előrelépéshez a lejátszási listában. FM módban a **(9)** gomb rövid megnyomásával a következő rádióállomás választható ki. A **(9)** gomb hosszan történő megnyomásával növelheti a hangerőt.

Hívásfogadási funkció

Bluetooth módban kattintson duplán a **(10)** gombra a legutóbb tárcsázott szám automatikus hívásához; ha a hívás még nem jött létre, nyomja meg újra a **(10)** gombot a hívás törléséhez; a kapcsolat létrejötte után nyomja meg újra a **(10)** gombot a hívás befejezéséhez.

Bluetooth üzemmódban, amikor bejövő hívást kap a telefonon, nyomja meg röviden a **(10)** gombot a hívás fogadásához, majd ismét röviden a hívás befejezéséhez. A **(10)** gomb kétszeri megnyomásával a hívás azonnal elutasítható.

LED világítási mód

A **(7)** gomb többszöri megnyomásával választhat a különböző világítási effektek között.

A **(7)** gomb hosszan történő megnyomásával a LED világítás be- és kikapcsolható.

4. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

A készülék csak normál külső tisztítást igényel.

Az erős tisztítószer, mint például a benzol, higító vagy hasonló károsíthatják a készülék felületét. Ne tisztítsa a készüléket benzinnel, higítóval, porral és súroló szerekkel, súroló szivaccsal stb.

A tisztításhoz használjon puha, száraz vagy langyos vízbe mártott rongyot, majd hagyja megszáradni a készüléket.

Ne merítse a készüléket vízbe!

5. MŰSZAKI ADATOK

Modell: **EM 1034**

USB és TF port: MP3, WMA, WAV és FLAC fájlok lejátszására alkalmas

Bluetooth verzió: 5.3 (névleges frekvencia: 2,4 GHz)

Bluetooth hatótávolság: max. 10 m

FM rádiófrekvencia: 87,5–108 MHz

Teljesítmény: 5W RMS

Névleges feszültség: DC 5V (USB Type-C porton keresztüli töltés)

Akkumulátor: 3,7 V, 1500 mAh (18650 típusú akkumulátor)

Üzemidő: 2–4 óra

Jel-zaj arány: ≥ 65 dB

IP besorolás: IPX4 (fröccsenő víz ellen védett).

A csomag tartalma: 1× Bluetooth hangszóró, 1× USB-A – USB-C töltőkábel, 1× használati útmutató, 1× garanciajegy.

JÓTÁLLÁS / GARANCIA

A jótállási idő a vásárlás napjától számított 2 év.

Megjegyzés: A garancia nem terjed ki a termékhez tartozó fogyóeszközökre, például az akkumulátorra vagy elemre, kivéve, ha azok a termék első kibontásakor/használatakor hibásak. Az akkumulátorra/elemre a garancia időtartama 1 hónap.

A garancia érvényességének feltételeit a termékhez mellékelt jótállási jegy tartalmazza.

Rádiófrekvenciás biztonság

Ez a készülék rádiófrekvenciákat fogad és bocsát ki, ami interferenciát okozhat a rádiókommunikációban vagy más elektronikus berendezésekben. Amennyiben Ön személyes orvostechnikai eszközt használ (például szívritmus-szabályozót vagy hallókészüléket), kérjük, forduljon kezelőorvosához vagy az eszköz gyártójához annak megállapítása érdekében, hogy az adott orvosi eszköz védett-e a külső rádiófrekvenciás jelekkel szemben.



This symbol means that the product should not be thrown away as household waste and should be delivered to an appropriate waste collection location. Follow local regulations and do not dispose of the product and rechargeable batteries with normal household waste. Proper disposal of old products and rechargeable batteries helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Acest simbol înseamnă că produsul nu trebuie să fie aruncat ca și deșeu menajer și ar trebui livrat la o locație co-respunzătoare de colectare deșeurilor. Respectați normele locale și nu eliminați produsul și bateriile reîncărcabile cu deșeurile menajere normale. Eliminarea corectă a produselor vechi și a bateriilor reîncărcabile ajută la prevenirea consecințelor negative asupra mediului și sănătății umane.

Ez a jelzés azt jelenti, hogy a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem egy erre kijelölt gyűjtőhelyre kell vinni. Kérjük, tartsa be a helyi előírásokat, és ne dobja a terméket és az újratölthető elemeket a háztartási hulladékba. A régi termékek és az újratölthető elemek megfelelő elhelyezése segít megővni a környezetet és az emberi egészséget.



This symbol means that the product contains batteries that fall under the scope of the European Directive 2013/56/EU and that cannot be disposed of with normal household waste. Please find out about local separate collection systems for electronic and electrical products. Follow local regulations and never dispose of the product and batteries with normal household waste. Proper disposal of your old products will help prevent negative consequences for the environment and human health.

Acest simbol înseamnă că produsul conține baterii care intră sub incidența Directivei europene 2013/56/EU și care nu pot fi eliminate împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Vă rugăm să vă informați despre sistemele locale de colectare separată pentru produse electronice și electrice. Respectați regulile locale și nu aruncați niciodată produsul și bateriile împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Eliminarea corectă a produselor dumneavoastră vechi va ajuta la prevenirea consecințelor negative pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea umană.

Ez a jelzés azt jelenti, hogy a termék olyan elemeket tartalmaz, amelyekre a 2013/56/EU európai irányelv vonatkozik, és amelyeket a háztartási hulladékkal együtt nem szabad kidobni. Kérjük, tájékozódjon a helyi elektronikai hulladékgyűjtési rendszerekről. Tartsa be a helyi előírásokat, és ne dobja a terméket és az elemeket a háztartási hulladékba. A régi termékek megfelelő elhelyezése segít megővni a környezetet és az emberi egészséget.



This appliance complies with European electromagnetic safety and compliance standards.

Acest aparat este conform cu standardele Europene de securitate și conformitate electromagnetică.

Ez a készülék megfelel az európai elektromágneses biztonsági és megfelelőségi előírásoknak.



We assume the right to make changes to these provisions without further notice.
SC ZASS ROMANIA S.R.L. is not responsible for any printing errors.

Ne asumăm dreptul de a face modificări ale acestor prevederi fără o altă notificare.
S.C. ZASS ROMANIA S.R.L. nu răspunde pentru eventualele greșeli de tipar.

Feltételezzük a jogot, hogy ezeket a rendelkezéseket további értesítés nélkül megváltoztassuk.
SC ZASS ROMANIA S.R.L. nem vállal felelősséget a nyomtatási hibákért.



www.electromures.ro